

PART 1 - GENERAL (GEN)

GEN 0

GEN 0.1 PREFACE

1. 항공정보간행물 발간 책임기관

1.1 대한민국 항공정보간행물은 국토교통부 항공정책실의 책임하에 발간된다.

2. 국제민간항공기구 적용 도서

- a. 부속서 15 : 항공정보업무
- b. 문서 8126 : 항공정보업무 편람
- c. 부속서 4 : 항공지도
- d. 문서 8697 : 항공지도 편람

3. 발간 매체의 유형

- a. 종이 인쇄
- b. 온라인 (<http://aim.koca.go.kr>)
- c. 콤팩트디스크(CD)

4. 항공정보간행물 구성 및 정기 수정판 발간 주기 설정

4.1 항공정보간행물 구성

- a. 통합항공정보 패키지의 일부인 항공정보간행물은 GEN 3.1에 그 내용이 상세하게 수록되어 있다.
- b. 항공정보간행물의 주요 구성도가 GEN 0.1-5에 도표로 표시되어 있으며 이 도표에는 총론(GEN), 항공로(ENR) 그리고 공항(AD) 3부분으로 구성되어지며 이들 각각은 여러 형식의 정보를 포함한 구분 또는 소구분으로 나누어진다.

4.1.1 제1부 - 총 론(GEN)

4.1.1.1 제1부는 아래에 간략히 기술한 정보사항을 포함한 5개 부분으로 구성되어 있음.

GEN 0. 머리말; 항공정보간행물 수정판 기록철; 항공정보간행물 보충판 기록철; 항공정보간행물 쪽별 대조표; 항공정보간행물 수교정 기록철; 그리고 제1부의 목차

GEN 1. 국내법 및 구비사항 - 지정 책임기관; 항공기의 도착, 통과 및 출발; 승객 및 승무원의 입국, 통과 및 출발; 화물의 도착, 통과 및 출발; 항공기 계기, 장비 및 비행시 필요한 서류; 국내법 및 국제협약/협정의 요약; 국제민간항공기구 표준 및 권고방식 이행 및 절차의 차이점

GEN 2. 도표 및 부호 - 측정단위, 항공기 표식, 공휴일; 항공정보간행물에 사용되는 약어; 지도에 사용되는 부호; 지명약어; 무선항행장비의 목록; 단위환산표; 일출, 일몰 시간표

1. Name of the publishing authority

1.1 This AIP is published by authority of Office of Civil Aviation, Ministry of Land, Infrastructure and Transport, Republic of Korea.

2. Applicable ICAO documents

- a. ANNEX 15 to the Convention on International Civil Aviation
- b. Aeronautical Information Services Manual (ICAO Doc 8126)
- c. ANNEX 4 to the Convention on International Civil Aviation
- d. Aeronautical Chart Manual (ICAO Doc 8697)

3. Publication media

- a. Printed paper
- b. Online (<http://aim.koca.go.kr>)
- c. Compact disc

4. The AIP structure and established regular amendment interval

4.1 The AIP structure

- a. The AIP forms part of the Integrated Aeronautical Information Package, details of which are given in subsection GEN 3.1.
- b. The principal AIP structure is shown in graphic form on Page GEN 0.1-5. The AIP is made up of three Parts, General(GEN), En-Route(ENR), and Aerodromes(AD), each divided into sections and subsections as applicable, containing various types of information subjects.

4.1.1 Part 1 - General(GEN)

4.1.1.1 Part 1 consists of five sections containing information briefly described hereafter.

GEN 0. Preface; Record of AIP Amendment; Record of AIP Supplement; Checklist of AIP pages; List of hand amendments to the AIP; and Table of Contents to Part 1

GEN 1. National regulations and requirements - Designated authorities; Entry, transit and departure of aircraft; Entry, transit and departure of passengers and crew; Entry, transit and departure of cargo; Aircraft instrument, equipment and flight documents; Summary of national regulations and international agreements/conventions; and Differences from ICAO Standards, Recommended Practices and Procedures

GEN 2. Tables and codes - Measuring system, aircraft marking, holidays; Abbreviations used in AIS publications; Chart symbols; Location indicators; List of radio navigation aids; Conversion tables; and Sunrise/Sunset tables

GEN 3. 업무별 - 항공정보업무; 항공지도; 항공교통업무; 항공통신업무; 항공기상업무; 수색 및 구조업무

GEN 3. Services - Aeronautical information services; Aeronautical charts; Air traffic services; Communication services; Meteorological services; and Search and rescue

GEN 4. 공항 및 항행안전시설의 사용료
-공항 사용료; 항행안전시설 사용료

GEN 4. Charges for aerodromes and air navigation services-Charges for aerodromes charges; and Air navigation services charges

4.1.2 제2부 - 항공로(ENR)

4.1.2 Part 2 - En-route(ENR)

4.1.2.1 제2부는 아래에 간략히 기술한 정보사항을 포함한 7개 부분으로 구성되어 있음.

4.1.2.1 Part 2 consists of seven sections containing information briefly described hereafter.

ENR 0. 목차

ENR 0. Table of Contents to Part 2

ENR 1. 일반규칙 및 절차 - 일반규칙; 시계비행규칙; 계기비행규칙; 구역분류; 체공, 접근 및 출발절차; 레이더업무 및 절차; 고도계 수정절차; 지역보충절차; 항공교통흐름관리; 비행계획서; 비행계획서 주소; 민간항공기의 요격; 불법적 간섭; 항공교통사고

ENR 1. General rules and procedures - General rules; Visual flight rules; Instrument flight rules; ATS airspace classification; Holding, approach and departure procedures; Radar services and procedures; Altimeter setting procedures; Regional supplementary procedures; Air traffic flow management(ATFM); Flight planning; Addressing of flight plan messages; Interception of civil aircraft; Unlawful interference; and Air traffic incidents

ENR 2. 항공교통업무 구역 - 비행정보구역(FIR); 관제구역(CTA); 접근관제구역(TMA); 및 기타 통제구역

ENR 2. Air traffic services airspace - FIR; CTA; TMA; and Other regulated airspace

ENR 3. 항공로 - 국제항공로; 국내항공로; 지역항법항공로; 헬기항공로; 기타 항공로 및 항공로체공

ENR 3. ATS routes - International routes; Domestic routes; Area navigation routes; Helicopter routes; Other routes; and En-route holding

주 - 공항의 입출항시 관련된 절차의 상세한 기타 형식의 항공로는 제3부 공항의 소구분 및 관련부분에 수록되어 있음.

Note - Other types of route which are specified in connection with procedures for traffic to and from aerodromes are described in the relevant sections and subsections of Part 3 - Aerodromes.

ENR 4. 무선항행장비/체계 - 항공로용 항행안전시설; 특수항행시설, 중요지점 명칭 및 항공로용 지상 등화

ENR 4. Radio navigation aids/systems - Radio navigation aids-en-route; Special navigation systems; Name-code designators for significant points; and Aeronautical ground lights-en-route

ENR 5. 항행경고 - 금지, 제한 및 위험 구역; 군 훈련구역, 민간훈련구역; 기타 위험구역, 항공로상의 장애물, 항공스포츠 및 레저구역

ENR 5. Navigation warnings - Prohibited, restricted and danger areas; Military exercise and training areas; Other activities of a dangerous nature; Air navigation obstacles-en-route; Aerial sporting and recreational activities; and Bird migration and areas with sensitive fauna

ENR 6. 항공로도 -항공로도[국제민간항공기구] 및 색인지도

ENR 6. En-route charts - En-route Chart(ICAO) and index charts

4.1.3 제3부 - 공 항(AD)

4.1.3 Part 3 - Aerodromes(AD)

4.1.3.1 제3부는 아래에 간략히 기술한 정보사항을 포함한 3개 부분으로 구성되어 있음.

4.1.3.1 Part 3 consists of three sections containing Information briefly described hereafter.

AD 0. 목차

AD 0. Table of Contents to Part 3

AD 1. 공항소개 - 공항의 처리능력; 구조,구급 업무 및 시설 계획; 비행장 및 헬기장 관련 사항

AD 1. Aerodromes Introduction - Aerodrome availability; Rescue and fire fighting services and Snow plan; Index to aerodromes and heliports; and Grouping of aerodromes/heliports



AD 2. 헬기장 사용이 가능한 공항에 대한 자세한 정보는 아래 24항에 나타나 있다.

AD 2. Aerodromes - Detailed information about aerodromes, including helicopter landing areas, if located at the aerodromes, listed under 24 subsections.

4.2 정기 항공정보간행물 수정판 발간주기

4.2 Regular Amendment Interval

4.2.1 항공정보간행물 정기수정판은 2023년 1월 12일을 기준 하여 28일 주기로 발간된다.

4.2.1 Regular amendments to the AIP will be issued as an interval of 28 days, including 12 January 2023.

Amendment NR.	Publication Date
1/23	12 JAN 23
2/23	9 FEB 23
3/23	9 MAR 23
4/23	6 APR 23
5/23	4 MAY 23
6/23	1 JUN 23
7/23	29 JUN 23
8/23	27 JUL 23
9/23	24 AUG 23
10/23	21 SEP 23
11/23	19 OCT 23
12/23	16 NOV 23
13/23	14 DEC 23

5. 저작권 정책

5. Copyright policy

5.1 본 정책의 목적은 항공정보간행물(AIP)을 통하여 제공 되는 정보가 그 출처를 밝히지 않고 무단으로 사용되거나 타인에 의해 임의로 가공 또는 변조되거나 상업적인 용도로 사용되는 경우로 인하여 정보 이용자에게 피해를 끼치는 사례를 방지하기 위함입니다. 아래와 관련된 사항에 대한 보다 자세한 사항은 국토교통부 항공정책실(TEL : 044-201-4298)로 문의해 주십시오.

5.1 The purpose of this policy is to prevent causing damage to the information users as a result of an unauthorized use without indication of sources, modification or alteration by others (third parties), or the commercial use of the information provided in the AIP. For more information, please contact the Ministry of Land, Infrastructure and Transport, Civil Aviation Office (TEL : +82-44-201-4298).

5.2 항공정보간행물(AIP)에서 제공하는 모든 콘텐츠는 저작권법에 의하여 보호를 받는 저작물로서, 별도의 저작권 표시 또는 다른 출처를 명시한 경우를 제외하고는 원칙적으로 국토교통부에 저작권이 있습니다. 따라서 국토교통부에서 제공하는 콘텐츠를 무단 복제 · 배포하는 경우 「저작권법 제136조(권리의침해죄)」, 「137조(부정발행 등의 죄)」, 「138조(출처명시위반의 죄 등)」에 해당될 수 있습니다.

5.2 All the contents provided in the AIP are copyrighted by the MOLIT and protected under the Copyright Act unless there is a clear indication of other sources or separate copyright. Therefore, any unauthorized reproduction and distribution of the information provided in the AIP without permission may be subject to "Article 136 of Copyright Act(infringement of rights)", "Article 137(unlawful publication)", and "Article 138(such as the source explicit violation)".

5.3 항공정보간행물(AIP)에서 제공하는 자료로 수익을 얻거나 이에 상응하는 혜택을 누리하고자 하는 경우에는 국토교통부와 사전에 별도의 협의를 하거나 허락을 얻어야 하며, 협의 또는 허락을 얻어 자료의 내용을 게재하는 경우에도 출처가 국토교통부임을 반드시 명시하여야 합니다.

5.3 In case of making profits or corresponding benefits from the information provided in the AIP, prior permission or consultation with the MOLIT is needed and in such cases, the source of the information (MOLIT) must be indicated.

5.4 다른 인터넷 사이트 화면에서 국토교통부 항공정보 홈페이지의 첫 화면으로 링크시키는 것은 허용되고 세 부화면(서브도메인)으로 링크시키는 것은 자료의 출처가 국토교통부임을 반드시 표시하여 사용 가능 하며 링크 시에는 홈페이지 관리자에게 사전에 통지하여야 합니다.

5.4 It is allowed to link to the Korea AIS main page from other internet web-sites and link to sub-domain is allowed with a clear indication that the source is originated from the MOLIT. To link the pages, it must be notified to the web administrator in advance.

5.5 항공정보간행물(AIP)의 콘텐츠를 적법한 절차에 따라 다른 인터넷 사이트에 게재하는 경우에도 단순한 오류 정정 이외에 내용의 무단변경을 금지하며, 이를 위반할 때에는 형사처벌을 받을 수 있습니다.

5.5 In case of posting the information in accordance with the legal procedure, an unauthorized modification of the contents is prohibited except for simple error corrections. If violated, it may be subject to criminal prosecution.

6. 질의담당기관

- 6.1 항공정보간행물 편집상의 오류나 누락된 사항(제안사항 포함)이 발견되었을 경우, 다음의 부서에 통보하여야 한다. :

국토교통부 항공교통본부
항공정보과

주소 : (우) 41059
대구광역시 동구 매여로 1길 50-12

전화 : 053-668-0283, 0284
팩스 : 053-668-0277
E-mail : aisd@korea.kr

6.2 처리절차

6.2.1 질의서 작성

항공정보간행물 편집상 오류나 누락된 사항(제안사항 포함)에 대하여 다음의 사항을 포함하여 질의서를 작성하여야 한다. :

- a. 해당페이지 및 항목 번호
- b. 내용 기재
- c. 결과 통보를 위한 연락처(E-mail 또는 전화)

6.2.2 제출

질의서 제출은 담당자가 즉시 확인 및 자료 관리를 위해 항공정보과 대표메일로 제출함을 원칙으로 하며 부득이한 경우 유선으로 통보 후 1일 이내 메일로 제출하여야 한다.

6.2.3 처리

담당자는 접수된 질의서를 접수대장에 기록하고 질의서 내용이 편집상 오류 및 누락사항(제안사항 포함)이 맞는지 내용 검토 및 관계기관(지방항공청, 한국항공협회 등) 확인 후 항공정보간행물 발간일에 맞춰 수정한다.

6.2.4 결과통보

담당자는 접수된 질의서에 대한 조치결과를 민원인에게 다음의 사항을 포함하여 신속히 통보 한다. :

- a. 질의내용
- b. 확인 결과
- c. 수정할 경우 수정발간 예정일
- d. 수정하지 않을 경우 사유

6.2.5 반영결과 안내

담당자는 민원인이 수정 발간된 항공정보간행물의 해당 페이지와 해당 항목을 확인 할 수 있도록 다음의 내용을 포함하여 안내 문자를 보낸다.

- a. 반영일
- b. 해당페이지 및 항목
- c. 주소 : <http://aim.koca.go.kr>

6. Contact in case of AIP errors or omissions

- 6.1 In the compilation of the AIP, any errors or omissions (include suggestions) should be reported to the following division. :

Aeronautical Information Services Division
Air Traffic Management Office
Ministry of Land, Infrastructure and Transport

50-12, Maeyeo-ro 1-gil, Dong-gu, Daegu,
Republic of Korea, 41059

TEL : +82-53-668-0283, 0284
FAX : +82-53-668-0277
E-mail : aisd@korea.kr

6.2 Procedure

6.2.1 Preparation of inquiries

Any errors and omissions(include suggestions) in the compilation of the AIP should be prepared in a questionnaire including each of the following items. :

- a. Page and item number
- b. Contents description
- c. Contact information for notification(E-mail or telephone)

6.2.2 Submission

The questionnaire is submitted in principle to Aeronautical Information Services Division's main e-mail for immediate confirmation and data management. If it is unavoidable, it must be submitted by e-mail within one day after notification by telephone.

6.2.3 Process

The person in charge records the inquiry received on the reception book, checks whether the content of the inquiry is correct in the editorial errors and omissions(include suggestions), confirms the relevant authorities(Regional office of aviation, Korea Civil Aviation Association, etc), and makes revision according to the publication date of AIP.

6.2.4 Results notification

The result of the inquiry should be notified to civil petitioner including the following items. :

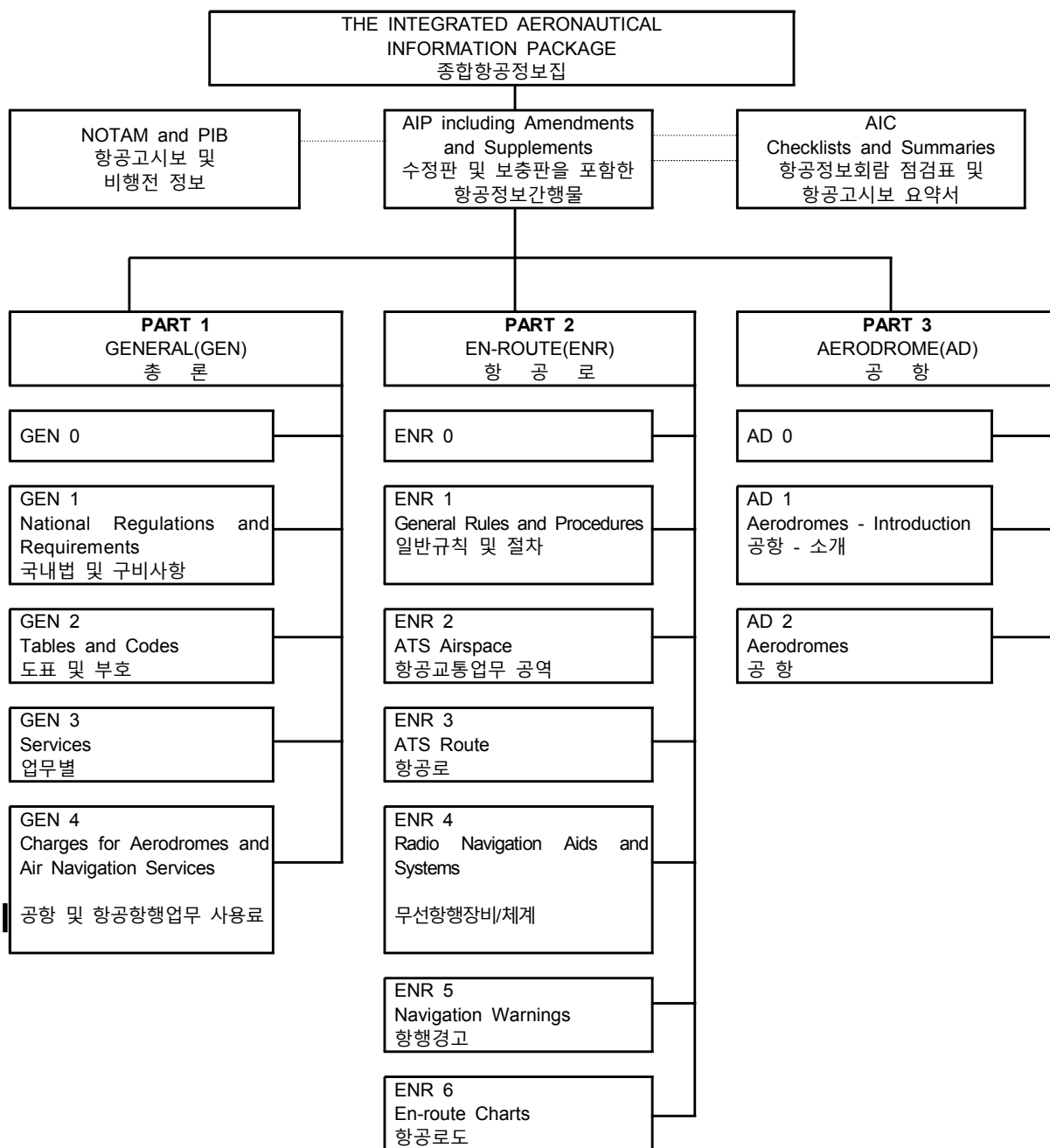
- a. Question content
- b. Verification result
- c. Modification date to be revised
- d. Reason not to be revised

6.2.5 Notice of revision result

The person in charge should send the notice including each of the following items to civil petitioner so that they can confirm the corresponding page and items of the revised AIP.

- a. Revised date
- b. Page and item number
- c. Website address : <http://aim.koca.go.kr>

Change : Information of name, address, TEL and FAX number of authorities.





INTENTIONALLY

LEFT

BLANK